



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2002/L.6/Rev.1  
1 November 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Восьмая сессия

Нью-Дели, 23 октября - 1 ноября 2002 года

Пункт 11 повестки дня

**СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ С УЧАСТИЕМ МИНИСТРОВ  
И СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

**Делийская декларация министров  
по вопросам  
изменения климата и устойчивого развития**

**Предложение Председателя**

**Министры и другие главы деклараций, присутствующие на восьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,**

*напоминая* о конечной цели и принципах Конвенции, а также о принятых согласно Конвенции обязательствах,

*вновь подтверждая*, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются основной и первоочередной задачей Сторон, являющихся развивающимися странами,

*признавая* с озабоченностью выводы третьего доклад МГЭИК об оценке, который подтверждает, что для выполнения конечной цели Конвенции потребуется значительное сокращение в глобальных выбросах, и признавая рассмотрение последствий этого доклада, проводимое Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам,

GE.02-70586 (R) 011102 011102

*отмечая*, что в настоящее время как в Сторонах, включенных в приложение I, так и в Сторонах, не включенных в приложение I, принимаются меры по смягчению последствий, и подчеркивая, что смягчение последствий выбросов парниковых газов в целях борьбы с изменением климата по-прежнему имеет высокий приоритет согласно положениям Конвенции и что в то же время для продвижения вперед мер по адаптации требуются безотлагательные действия,

*признавая*, что изменение климата ставит под угрозу будущее благосостояние и экономический прогресс во всех регионах,

*будучи глубоко обеспокоены* по поводу того, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные государства, сталкиваются с растущей опасностью неблагоприятных последствий изменения климата,

*признавая*, что, поскольку Африка является регионом, который в наибольшей степени страдает от совокупных последствий изменения климата и нищеты, инициативы в области развития, такие, как Новое партнерство в интересах развития Африки (НПИРА), должны получать поддержку в контексте устойчивого развития,

*выражают свою уверенность в том*, что для реагирования на вызовы, которые возникают в настоящее время и которые будут возникать в будущем, проблемы, связанные с изменением климата и его неблагоприятными последствиями, следует решать с учетом требований устойчивого развития. В этой связи мы призываем к следующему:

a) Сторонам, ратифицировавшим Киотский протокол, следует настоятельно призвать Стороны, которые еще не сделали этого, своевременно ратифицировать Киотский протокол;

b) Стороны имеют право и должны способствовать устойчивому развитию. Политика и меры по защите климатической системы от антропогенных изменений должны отвечать конкретным условиям каждой Стороны и должны быть включены в национальные программы развития с учетом того, что экономическое развитие имеет важнейшее значение для принятия мер по решению проблем изменения климата;

c) следует в более полной мере интегрировать в национальные стратегии в области устойчивого развития цели борьбы с изменением климата в таких ключевых областях, как водоснабжение, энергетика, здравоохранение, сельское хозяйство и

биологическое разнообразие, и продолжать развивать итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

d) всем Сторонам, с учетом их общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, а также их особых национальных и региональных приоритетов, задач и условий в области развития, следует и далее продвигаться вперед в деле осуществления своих обязательств согласно Конвенции в целях решения проблем, связанных с изменением климата и его неблагоприятными последствиями, с тем чтобы добиться устойчивого развития;

e) адаптация к неблагоприятным последствиям изменения климата имеет большое значение для всех стран. Особенно уязвимыми являются развивающиеся страны, в особенности наименее развитые страны и малые островные государства. Вопросы адаптации требуют безотлагательного внимания и принятия мер со стороны всех стран. Следует оказывать поддержку эффективным и направленным на достижение конкретных результатов мерам в целях разработки на всех уровнях подходов к решению проблем уязвимости и адаптации, а также укрепления потенциала в целях интеграции проблем адаптации в стратегии устойчивого развития. Эти меры должны включать полное осуществление существующих обязательств согласно Конвенции и Марракешским договоренностям;

f) Сторонам следует поощрять неофициальный обмен информацией о действиях, связанных со смягчением последствий и адаптацией, с тем чтобы оказывать содействие Сторонам в дальнейшей разработке эффективных и надлежащих мер реагирования на изменение климата;

g) следует в полной мере учитывать особые потребности и озабоченности Сторон, являющихся развивающимися странами, возникающие в результате неблагоприятных последствий изменения климата и воздействия осуществления мер реагирования;

h) следует содействовать международному сотрудничеству в области разработки и распространения новаторских технологий в отношении ключевых секторов развития, в особенности энергетики, и в области соответствующих инвестиций, в частности путем привлечения частного сектора, применения рыночных подходов, а также осуществления благоприятной государственной политики;

i) следует укреплять передачу технологии, в том числе в рамках конкретных проектов и укрепления потенциала во всех соответствующих секторах, таких, как энергетика, транспорт, промышленность, здравоохранение, сельское хозяйство, биологическое разнообразие, лесное хозяйство и переработка и удаление отходов.

Следует способствовать технологическому прогрессу путем научных исследований и разработок, диверсификации экономики и укрепления соответствующих региональных, национальных и местных институтов в целях устойчивого развития;

j) следует расширить доступ к надежным, доступным с финансовой точки зрения, экономически жизнеспособным, социально приемлемым и экологически безопасным энергетическим услугам и ресурсам, с учетом национальных особенностей и условий, путем применения различных средств;

k) требуется предпринять меры по диверсификации снабжения энергией путем разработки более прогрессивных, более чистых, более эффективных, доступных с финансовой точки зрения и затратоэффективных энергетических технологий, включая технологии использования ископаемых видов топлива и технологии использования возобновляемых источников энергии, в том числе гидроэлектроэнергии, и их передачу развивающимся странам на льготных условиях в соответствии со взаимными договоренностями;

l) необходимо безотлагательно предпринять действия на всех уровнях для значительного увеличения глобальной доли возобновляемых источников энергии в целях увеличения их доли в общем объеме поставок энергии, признавая роль национальных и добровольных региональных целевых показателей, а также инициатив, когда таковые существуют, и обеспечивая, чтобы энергетическая политика способствовала усилиям развивающихся стран по искоренению нищеты;

m) Сторонам, включенным в приложение I, следует продолжать выполнять свои обязательства согласно Конвенции, в том числе - для Сторон, включенных в приложение II, - обязательств, связанных с предоставлением финансовых ресурсов, передачей технологии и укреплением потенциала, и продемонстрировать, что они играют ведущую роль в изменении долгосрочных тенденций антропогенных выбросов парниковых газов в соответствии с конечной целью Конвенции путем принятия национальной политики и соответствующих мер в целях смягчения последствий изменения климата.

Все Стороны приветствуют позитивное сотрудничество, достигнутое в ходе восьмой сессии Конференции Сторон в Дели, в частности прогресс в области технической работы и проведенные технические дискуссии, и выражают свою признательность Председателю восьмой сессии Конференции Его Превосходительству г-ну Т.Р. Баалу, а также правительству и народу Индии за их щедрое гостеприимство.

-----